

17.3.2010

A7-0033/8

Poprawka 8

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0033/2010

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. przypomina, że *UE była w stanie wspólnie odpowiedzieć na kryzys finansowy i gospodarczy, przyjmując europejski plan* naprawy gospodarczej, *ale zauważa, że* ogólna sytuacja gospodarcza w UE wciąż *nie* jest *zadowalająca*;

Poprawka

9. przypomina, że *pomimo przyjęcia europejskiego planu* naprawy gospodarczej, ogólna sytuacja gospodarcza w UE wciąż jest *krytyczna, w szczególności w obszarze społecznym*;

Or. en

17.3.2010

A7-0033/9

Poprawka 9

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0033/2010

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 12

Projekt rezolucji

12. uważa, że należy wprowadzić instrumenty wspierające naukę języków i dialog międzykulturowy, stanowiące centralny element działań sektora publicznego dotyczących młodzieży; ***mogłoby to spowodować wzrost świadomości kwestii europejskich w społeczeństwie, prowadzący do powstawania coraz bardziej zakorzenionej tożsamości europejskiej;***

Poprawka

12. uważa, że należy wprowadzić instrumenty wspierające naukę języków i dialog międzykulturowy, stanowiące centralny element działań sektora publicznego dotyczących młodzieży, ***ze względu na ich kluczową rolę, jako decydującego czynnika mobilności europejskiej, jak również ponieważ zwiększają one świadomość obywateli w zakresie wyzwań, przed którymi stoi Europa;***

Or. en

17.3.2010

A7-0033/10

Poprawka 10

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0033/2010

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. zaznacza, że transport jest istotnym elementem gospodarki europejskiej, umożliwiającym przepływ ludzi, towarów i wiedzy ponad granicami; podkreśla, że transport stanowi wektor równości i mobilności społecznej, w szczególności dla osób młodych, ponieważ otwiera możliwości i poprawia wymianę w dziedzinie wiedzy i szkoleń;

Poprawka

18. zaznacza, że ***jakość transportu publicznego, w tym transportu wysokiej jakości, przystępnego cenowo i dostępnego dla wszystkich***, jest istotnym elementem gospodarki europejskiej, umożliwiającym przepływ ludzi, towarów i wiedzy ponad granicami; podkreśla, że transport stanowi wektor równości i mobilności społecznej, w szczególności dla osób młodych, ponieważ otwiera możliwości i poprawia wymianę w dziedzinie wiedzy i szkoleń;

Or. en

17.3.2010

A7-0033/11

Poprawka 11

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0033/2010

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 22

Projekt rezolucji

Poprawka

22. podkreśla znaczenie zintegrowanego i skoordynowanego podejścia na szczeblu UE, mającego na celu wsparcie i wzmocnienie działań na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym; uważa, że należy koniecznie opracować dalsze właściwe rozwiązania polityczne oraz rozwijać bazę wiedzy, udostępnianą również innym krajom; podtrzymuje przekonanie, że budżet UE wciąż nie odzwierciedla zadowalająco *tych ogólnych starań na rzecz* złagodzenia zmian klimatycznych;

22. podtrzymuje przekonanie, że budżet UE wciąż nie ***zajmuje się*** zadowalająco ***potrzebą*** złagodzenia zmian klimatycznych;

Or. en

17.3.2010

A7-0033/12

Poprawka 12

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

A7-0033/2010

Projekt rezolucji

Ustęp 23

Projekt rezolucji

Poprawka

**23. uważa, że priorytety te są wyrazem
wspólnych starań o stawianie obywateli
UE na pierwszym miejscu, co powinno
pozostać jednym z priorytetów UE;**

skreślony

Or. en

17.3.2010

A7-0033/13

Poprawka 13

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

A7-0033/2010

Projekt rezolucji

Ustęp 25

Projekt rezolucji

25. *z zadowoleniem przyjmuje* dokument roboczy Komisji w sprawie przyszłej strategii UE 2020, w którym *określono trzy główne siły napędowe przyszłości UE, zarazem odnosząc się do rzeczywistych wyzwań stojących przed UE, i który stanowi podstawę szerokiej debaty na temat strategii gospodarczej UE; uważa, że w strategii tej należy położyć większy nacisk na walce z bezrobociem; podkreśla jednak – w związku z wyznaczonymi priorytetami dotyczącymi budżetu na rok 2011 – że należy podjąć jasne, proaktywne działania w celu większego wypełnienia strategii UE 2020 treścią, szczególnie w dziedzinie zmian klimatycznych, środowiska i polityki społecznej, oraz stwierdza stanowczo, że strategia ta nie powinna stać się kolejną nieprecyzyjną i czysto orientacyjną tabelą wyników dla państw członkowskich; nie zgadza się na powielanie frustrującego doświadczenia strategii lizbońskiej, kiedy to Rada systematycznie obcinała linie budżetowe wspierające wysiłki zgodne z uzgodnioną strategią;*

Poprawka

25. *przyjmuje do wiadomości* dokument roboczy Komisji w sprawie przyszłej strategii UE 2020, *który należy uwzględnić w dyskusjach na temat wspólnotowych strategii gospodarczych, społecznych i w zakresie środowiska naturalnego; wyraża przekonanie, że podczas tworzenia strategii należy także uwzględnić przewidziane na koniec pierwszej połowy 2010 r. konkluzje Grupy Wysokiego Szczebla; wskazuje, że skutki zaleceń oraz proponowanych priorytetów winny znaleźć swoje odzwierciedlenie w średniookresowym przeglądzie perspektywy finansowej oraz stanowić wskazówki dla budżetu na 2011 r.; nie zgadza się na powielanie frustrującego doświadczenia strategii lizbońskiej, kiedy to Rada systematycznie obcinała linie budżetowe wspierające wysiłki zgodne z uzgodnioną strategią;*

Or. en

17.3.2010

A7-0033/14

Poprawka 14

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0033/2010

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 25a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

25a. podkreśla, że bezrobocie, ubóstwo oraz wykluczenie społeczne to najpilniejsze kwestie dla Unii Europejskiej; wyraża przekonanie, że odrodzenie gospodarki europejskiej powinno pozwolić na utrzymanie i tworzenie miejsc pracy, zwiększenie siły nabywczej pracowników najemnych w skali europejskiej, jako warunku rozwoju; wyraża przekonanie, że nowa strategia UE winna umożliwiać budowanie rzeczywistego filaru społecznego Europy o charakterze uzupełniającym względem polityki społecznej na poziomie krajowym; wyraża przekonanie, że filar ten winien stawić czoła wyzwaniom związanym z walką z ubóstwem i stażeniem się społeczeństwa, poszanowaniem godności osób starszych oraz promowaniem integracji imigrantów;

Or. en

17.3.2010

A7-0033/15

Poprawka 15

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0033/2010

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 25b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

25b. wyraża przekonanie, że stworzenie nowej europejskiej strategii średniookresowej, opartej na jasnych i rzeczowych przemyśleniach na temat polityki budżetowej UE i unikania przeszłych błędów ma zasadnicze znaczenie; uważa również, że wszelkie europejskie strategie winny prowadzić do powstania zintegrowanych programów i kluczowych projektów, które zmobilizują opinię publiczną i zasygnalizują ukierunkowanie kluczowych wyborów;

Or. en

17.3.2010

A7-0033/16

Poprawka 16

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

A7-0033/2010

Projekt rezolucji

Ustęp 26

Projekt rezolucji

26. zwraca się zatem o podjęcie w trakcie procedury budżetowej jasnych i ambitnych zobowiązań zgodnych z powyższymi priorytetami, ***tak aby utorować drogę do ukończenia strategii UE 2020 i zademonstrować gotowość UE do przejęcia przywództwa w tych kluczowych dziedzinach***; oczekuje, że wniosek Komisji w sprawie projektu budżetu będzie na miarę tej ambicji, i byłby rozczarowany, gdyby stracono okazję do rozpoczęcia procedury budżetowej w sposób wspólniemy do przyszłych wyzwań;

Poprawka

26. zwraca się zatem o podjęcie w trakcie procedury budżetowej jasnych i ambitnych zobowiązań zgodnych z powyższymi priorytetami; oczekuje, że wniosek Komisji w sprawie projektu budżetu będzie na miarę tej ambicji, i byłby rozczarowany, gdyby stracono okazję do rozpoczęcia procedury budżetowej w sposób wspólniemy do przyszłych wyzwań;

Or. en

17.3.2010

A7-0033/17

Poprawka 17

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

A7-0033/2010

Projekt rezolucji

Ustęp 33

Projekt rezolucji

33. jest zdania, że program uczenia się przez całe życie, skupiając się na edukacji i szkoleniu zawodowym, wspiera wysiłki, które należy przedsięwziąć wobec młodzieży, szczególnie w odniesieniu do uzyskania przez nią niezależności; podkreśla, że program ten powinien objąć działania zaplanowane na początek okresu programowania i uwzględnić ewentualne nowe wydarzenia, umożliwiając m.in. ustanowienie jasnego związku między edukacją a rynkiem pracy, które mają kluczowe znaczenie dla rozwoju i ożywienia gospodarczego; podkreśla postulat, zatwierdzony już przez Parlament, dotyczący realizacji szczegółowego programu na rzecz mobilności o nazwie „Erasmus First Job”, którego celem jest wspieranie pierwszych miejsc pracy młodzieży;

Poprawka

33. jest zdania, że program uczenia się przez całe życie, skupiając się na edukacji i szkoleniu zawodowym, wspiera wysiłki, które należy przedsięwziąć wobec młodzieży, szczególnie w odniesieniu do uzyskania przez nią niezależności; podkreśla, że program ten powinien objąć działania zaplanowane na początek okresu programowania i uwzględnić ewentualne nowe wydarzenia, umożliwiając m.in. ustanowienie jasnego związku między edukacją a rynkiem pracy, które mają kluczowe znaczenie dla rozwoju i ożywienia gospodarczego; podkreśla postulat, zatwierdzony już przez Parlament, dotyczący realizacji szczegółowego programu na rzecz mobilności o nazwie „Erasmus First Job”, którego celem jest wspieranie pierwszych miejsc pracy *w godziwych warunkach dla* młodzieży;

Or. en

17.3.2010

A7-0033/18

Poprawka 18

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

A7-0033/2010

Projekt rezolucji

Ustęp 35

Projekt rezolucji

35. przypomina, że nadal oczekuje się na finansowanie innych kluczowych elementów oraz że należy je uwzględnić i uzgodnić w trakcie procedury budżetowej, chociaż elementy te nie były przewidziane w WRF na 2011 r.; są to: wprowadzenie w życie pakietu dotyczącego nadzoru finansowego, obejmującego utworzenie **trzech nowych zdecentralizowanych agencji**, finansowanie zamknięcia elektrowni jądrowej w Kozłoduju (75 mln euro w 2011 r.), które w 2010 r. pochodziło z instrumentu elastyczności, oraz finansowanie globalnego monitoringu środowiska i bezpieczeństwa (10 mln euro w 2011 r.);

Poprawka

35. przypomina, że nadal oczekuje się na finansowanie innych kluczowych elementów oraz że należy je uwzględnić i uzgodnić w trakcie procedury budżetowej, chociaż elementy te nie były przewidziane w WRF na 2011 r.; są to: wprowadzenie w życie pakietu dotyczącego nadzoru finansowego, obejmującego utworzenie **europejskiego systemu organów nadzoru finansowego (ESFS)**; finansowanie zamknięcia elektrowni jądrowej w Kozłoduju (75 mln euro w 2011 r.), które w 2010 r. pochodziło z instrumentu elastyczności, oraz finansowanie globalnego monitoringu środowiska i bezpieczeństwa (10 mln euro w 2011 r.);

Or. en

17.3.2010

A7-0033/19

Poprawka 19

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0033/2010

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 47

Projekt rezolucji

47. przypomina, że zasadniczym celem WPR jest zagwarantowanie stabilności rynku, zapewnienie bezpieczeństwa i **rozsądnych** cen dla konsumentów i producentów, dlatego wzywa Komisję, aby w budżecie na rok 2011 przewidziała konieczne środki na zaspokojenie tych nowych potrzeb będących wynikiem kryzysu gospodarczego;

Poprawka

47. przypomina, że zasadniczym celem WPR jest zagwarantowanie **odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa żywnościowego oraz suwerenności, jak również** stabilności rynku, zapewnienie bezpieczeństwa i **uczciwych** cen dla konsumentów i producentów, dlatego wzywa Komisję, aby w budżecie na rok 2011 przewidziała konieczne środki na zaspokojenie tych nowych potrzeb będących wynikiem kryzysu gospodarczego;

Or. en

17.3.2010

A7-0033/20

Poprawka 20

Miguel Portas

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Sprawozdanie

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Priorytety dotyczące budżetu na rok 2011 - sekcja III - Komisja
2010/2004(BUD)

A7-0033/2010

Projekt rezolucji

Ustęp 50

Projekt rezolucji

50. za istotne uważa wzmocnienie – w ramach rozszerzania obszaru wolności, bezpieczeństwa sprawiedliwości – polityki imigracyjnej i wsparcia dla integracji imigrantów; w związku z tym uważa, że harmonizację polityki imigracyjnej poszczególnych państw członkowskich należy uznać za polityczny priorytet działań UE, z myślą o **zdecydowanym zrównoważeniu aspektów bezpieczeństwa i ochrony** podstawowych praw człowieka;

Poprawka

50. za istotne uważa wzmocnienie – w ramach rozszerzania obszaru wolności, bezpieczeństwa sprawiedliwości – polityki imigracyjnej i wsparcia dla integracji imigrantów; w związku z tym uważa, że harmonizację polityki imigracyjnej poszczególnych państw członkowskich należy uznać za polityczny priorytet działań UE, z myślą o **ochronie** podstawowych praw człowieka;

Or. en